

HORIZON

BIULETYN
neofilolog

**POLSKIEGO TOWARZYSTWA NEOFILOLOGICZNEGO
I TOWARZYSTWA WIEDZY Powszechnej**



Poznań, maj 1988

Niniejszym przekazujemy do dyspozycji członków Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego oraz Towarzystwa Wiedzy Powszechnej pierwszy numer biuletynu "NEOFILOLOG", po wstępnej informacji Zarządu Głównego z czerwca 1987 roku. Stanowi on odzwierciedlenie stanu informacji Zarządu Głównego o działalności poszczególnych Okręgów. W tym względzie mamy nadzieję, że współudział Okręgów w redagowaniu biuletynu okaże się w przyszłości zdecydowanie bardziej znaczący. Jak dotychczas w odpowiedzi na naszą prośbę o materiały i sugestie jedyną reakcją jest propozycja okręgu lubelskiego i artykuł Gerarda Cygana /Studium Języków Obcych Akademii Techniczno-Rolniczej w Olsztynie/, które zamieszczamy w dalszej części biuletynu, zapraszając do dyskusji.

1. Propozycja Okręgu Lubelskiego dotycząca profilu biuletynu "NEOFILOLOG".

Wydaje się, że powinny znaleźć w nim miejsce typowe działy spotykane w czasopiśmie przeznaczonych dla neofilologów albo przynajmniej niektóre z nich, np.:

- podstawy, względnie teoria glottodydaktyki
- dydaktyka języków obcych
- z doświadczeń nauczycieli
- materiały praktyczne do nauki języka
- literaturoznawstwo
- językoznawstwo
- kulturoznawstwo danego obszaru językowego
- recenzje i przeglądy bibliograficzne
- sprawozdania i informacje.

Konkretnymi tematami i informacjami, które mogłyby wzbudzić zainteresowanie środowiska neofilologicznego, byłyby zapewne, przykładowo:

- organizacja i warunki nauki języków obcych za granicą
- trudności w nauczaniu języka obcego wynikające z różnic systemowych pomiędzy językiem obcym a ojczystym
- specyfika możliwości i metody nauczania i uczenia się języka obcego w różnym wieku
- możliwości prognozowania w zakresie zdobywania umiejętności językowych
- specyfika i możliwości nauczania języków obcych w instytucjach pozaszkolnych /Lingwista, TWP, KMPiK, itp./
- przegląd współczesnej literatury danego obszaru językowego
- wyprzedzająca informacja o mających się odbyć krajowych i międzynarodowych konferencjach, sympozjach i zjazdach
- informacja o działalności PTN wraz z adresami zarządów okręgów i zarządu głównego.

2. Artykuł: Gerard Cygan, Studium Języków Obcych ATR, Olsztyn
"Studia języków obcych a komputery"

Komputery! Wiele się o nich mówi, wiele się o nich pisze. Nadal są marzeniem olbrzymich zastępów młodzieży, lecz poprzez liczne publikacje, pokazy, demonstracje, audycje telewizyjne zostały jakby odczarowane; nie przypisujemy im już cech wprost magicznych; spowszedniały, stały się czymś normalnym.

Nadal jednak nie normalne, wprost obłędne są ich ceny, które skutecznie bronią rynek przed przesyleniem. Szefowie zatem mogą nadal spać spokojnie; nie wyposażą w najbliższych latach Studiów Języków Obcych w komputery. Rewolucji zatem w tym zakresie nie będzie. Bo i po co ma być, skoro nawet wśród lektorów znajdziemy niebagatelną liczbę zagorzałych przeciwników takowej modernizacji. Ludzie ci najczęściej osobiście nigdy nie sprawdzili przydatności komputera w swojej pracy i w rzeczy samej są absolutnymi ignorantami w tej dziedzinie. Nie przeszkadza im to jednak w odważnym głoszeniu swoich wprost średniowiecznych poglądów na metody nauczania języków obcych. W średniowieczu komputerów nie znano, a z sąsiadem się mimo to dogadywano!

W związku z tym przede wszystkim należałoby zadać pytanie: Czy w Studium Języków Obcych w ogóle są potrzebne komputery? Technokraci utożsamiający komputery li tylko z maszynami matematycznymi na to pytanie z pewnością bez wahania odpowiedzą: nie. Najczęściej bowiem nie zdają sobie sprawy z faktu, że komputery poza działaniami matematycznymi oraz kalkulacją przychodów i rozchodów przedsiębiorstwa potrafią również rozwiązywać inne problemy. Nie zdają sobie sprawy, że komputery na świecie służą w około 48-50% obróbce tekstów, że w wielu już szkołach pomagają nauczycielom w nauczaniu różnych przedmiotów, że są wspianymi nie męczącymi się, cierpliwymi korepetytorami i w wielu wypadkach - również podczas odpytywania w języku obcym - wyręczają z powodzeniem subiektywnego, psychicznie mało odpornego, zestresowanego nauczyciela.

Do czego zatem służyć może komputer w Studium Języków Obcych? Bazując na wielokrotnie sprawdzonych, własnych doświadczeniach należy wymienić tutaj przede wszystkim software /program determinujący pracę profesora/ zwany popularnie "edytorem tekstu". Lektorzy z konieczności muszą często zajmować się kreowaniem własnych tekstów, potrzebnych bądź do prowadzenia zajęć, bądź testowania umiejętności studentów, bądź też - ze względu na permanentny brak odpowiednich materiałów - tworzą własne skrypty. Co się wtedy dzieje? W normalnych warunkach co najmniej cztery razy przepisują ten sam tekst, przy czym powstają wciąż nowe błędy, co jest nieuniknione przy ciągłym przepisywaniu. Piszemy bowiem na brudno długopisem, przepisywamy na maszynę w celu nadania manuskryptowi odpowiedniej formy, następnie przepisywamy tekst w dwóch egzemplarzach dla wydawnictwa, a po zaakceptowaniu przez recenzentów tekst przepisywany jest po raz czwarty na specjalnym papierze dla drukarni. Robi to najczęściej sam autor skryptu, gdyż wydawnictwo uczelniane na ogół nie dysponuje maszynistką piszącą względnie sprawnie i poprawnie po niemiecku czy angielsku. Edytor tekstu nie dość że eliminuje zbyteczne przepisywanie, umożliwia nam dokonanie różnego rodzaju przeróbek oraz zmian bez użycia gumki, żylutki czy farby. Nadto eliminuje stres, gdyż wiadomo, że błędy zauważymy pod-

czas kolejnego sprawdzania tekstu. Edytor tekstu pozwala na wyeliminowanie nawet błędów maszynowych, które w normalnych warunkach uparcie wracają w kolejnych maszynopisach. Opracowany odpowiednio tekst można oczywiście przechować nie tylko w formie wydruku na papierze, lecz dodatkowo - a raczej w pierwszym rzędzie - w pamięci na dyskiecie względnie na taśmie kasety. Jeżeli recenzent mimo wszystko dopatry się uchybień, można je sprawnie poprawić w pamięci komputera bez potrzeby przepisywania wszystkiego od nowa.

Edytor tekstu w naszych warunkach może częściowo zastąpić kserograf, bo drukarka wydrukuje nam zamówioną ilość egzemplarzy bez potrzeby powtórnego stukania na klawiaturze.

Skoro mowa o skryptach warto wspomnieć również niemniej przydatny software pod nazwą "ABCDEF...", który może służyć do bieskawicznego układania alfabetycznych spisów studentów, a jest nieoceniony podczas opracowywania alfabetycznego słowniczka do skryptów. Robi to bezbłędnie w ciągu kilku sekund lub minut po wprowadzeniu do pamięci operacyjnej komputera z góry zadeklarowanej ilości słówek. Podczas jednego posiedzenia potrafi sobie poradzić z 999 słówkami, sporządzi 999 fiszek i ułożymy je alfabetycznie - zobaczymy wtedy, ile dni temu poświęcimy. Przy pomocy komputera problem załatwimy w ciągu kilku godzin. Zależy to jedynie od posiadanych przez nas umiejętności obsługi klawiatury komputera.

Do niedawna nie bardzo wyobrażaliśmy sobie, jak wpręgnąć komputer w dydaktykę języka obcego, chociaż na Zachodzie do tych celów służy podobno na co dzień. Faktycznie przy pomocy pojedynczego egzemplarza tej maszyny w samym nauczaniu w większych grupach chyba niewiele można zdziałać - monitory są zbyt małe. Poza tym cały sens pracy z komputerem leży w możliwości zindywiduowania tempa pracy, tempa nauki, w możliwości sterowania programem według swego upodobania, co jest głównym momentem motywacji do pracy z komputerem u młodzieży. Tego typu motywację wykorzystuje się w software rze "uzupełnij", który odpowiednio zaprogramowany potrafi nauczyć ucznia różnych konstrukcji gramatycznych, odmian, końcówek itp. Działa na zasadzie wypełniania luk, jest jednak na tyle zmyślny, że każdy błąd natychmiast poprawi i oierpliwie będzie powtarzał daną kwestię, dopóki uczeń nie wykona jej poprawnie. U ucznia obserwuje się równocześnie bardzo cenną sprawę - zazwyczaj czyta półgłosem całą kwestię utrwalając ją z czasem w swej podświadomości. Mimo, że ten software dla ucznia nie jest zbyt atrakcyjny, bo na zakończenie program wystawia tylko jeden pozytywny stopień - bardzo dobrze - to warto serwować go uczniowi jak najczęściej, bo sam często odkrywa reguły rządzące danym zjawiskiem gramatycznym.

Bardziej interesującym jest software zwany "testem", działającym na zasadzie multiple choice test. Wielokrotnie już został wykorzystany do testowania studentów przy czym sprawdził się w pełni. Jako test jest dość liberalny i stopnie niedostateczne stawia tylko tym studentom, którzy rzeczywiście na nie zasługują. Spełnia na domiar jeden z bardzo ważnych warunków wstępnych: jest prosty w obsłudze! Studenci po wstępnych oporach przyzwyczaili się do tego sposobu testowania. Ich początkowe niezadowolenie kierowało się przede wszystkim przeciw limitowi czasu, gdyż - jak twierdzili - nie zdążyć pomyśleć. Rzecz w tym,

że przystępują do testu raczej trzeba umieć a mniej myśleć. Po zrozumieniu tej prostej prawdy studenci "wyrabiają się" w limitowanym czasie, zaś lepsi kończą test ze sporym zapasem czasu. Zaletą testu jest niewątpliwie fakt, że każdy student osobiście musi podejść do maszyny i samodzielnie "poważyć", za co komputer oceni go w punktach oraz w skali stosowanej na uczelniach. Ponieważ cała grupa testowana jest z tego samego zakresu materiału a każdy pojedynczo student limitowany jest tym samym czasem, osiągane wyniki są na tle całej grupy bardzo obiektywne, gdyż komputer nie jest uprzedzony do żadnego ze studentów, co może się zdarzyć w przypadku lektora. Dodatkową zaletą tego software'u jest możliwość dowolnego "podkreśniania", w sposób czysto matematyczny, wymogów wobec studentów. Zakładając na przykład, że w następnym semestrze poziom nauczania winien wzrosnąć o 50%, zmieniamy odpowiednio parametry wewnątrz programu i komputer będzie od studentów automatycznie wymagał lepszego przygotowania. Software "test" może być również stosowany jako program nauczający. Spełnia przykładowo bezbłędnie rolę korepetytora w procesie nauczania słówek obcojęzycznych. Ze względu na ciągłe zmiany wizji metoda ta z pewnością nie jest już taka jak dotychczasowe beznadziejne "wkuwanie".

Wadą software'u "test" jest niewątpliwie ograniczona ilość znaków na linię, co zmusza programistę często do ograniczenia szerszych części opracowania supertestu. Z drugiej jednak strony - jest to olbrzymia oszczędność deficytowego obecnie papieru.

Podobnym celem służyć może również software "quiz", którego jednak możliwości testowania oraz nauczania są z pewnością znacząco obszerniejsze niż program "test". Za pomocą tego programu można uwypuklić niektóre problemy gramatyczne. Działa na zasadzie zadawania pytań - co może być bardzo przydatne do kontroli przerobionej lektury, bądź na zasadzie wypełnienia luk - co z kolei ułatwia sprawdzenie czy indywidualne nauczanie zagadnień gramatycznych. Po wykonaniu zadania, które limitowane jest również czasem, komputer sprawiedliwie ocenia każdego studenta wystawiając końcową ocenę w procentach oraz w postaci stopni stosowanych normalnie na uczelniach. Główną wadą tego software'u jest sposób jego obsługi: odpowiedzi wystukuje się na klawiaturze, a ponieważ studenci jej na ogół nie znają, szanse szerszego stosowania tego programu w praktyce są obecnie znikome. Zdając sobie z tego sprawę, premierę programu należało odłożyć do stosownej chwili.

Wydawało się, że będzie nią potrzeba przetestowania młodych pracowników naukowych pragnących na odpowiednim poziomie podszlifować swoje umiejętności z niemieckiego. Niestety, również młoda kadra jednym paluszkiem szukała liter na klawiaturze, co wraz ze znacznymi brakami językowymi walczyło przyczyniło się do jej generalnej porażki. Zostali pokonani przez komputer. Ale przynajmniej wiedzą, czego nie wiedzą! Chociażby dla tego typu "przedstawień" warto mieć w Studium Języków Obcych komputer, bo ten jest nieprzekupny. Nie musi to być od razu maszyna o nadzwyczajnej mocy obliczeniowej, może to być zwykły Commodore 64. Potrafi on w wielu wypadkach pomóc, uprościć sprawę, zaoszczędzić czas i papier, wykonać zadanie w nieporównywalnie krótszym czasie. Dlatego na pytanie: Czy w Studium Języków Obcych potrzebne są komputery? bez wahania odpowiedziałbym: t a k.

P r o t o k ó ł
Z POSIEDZENIA ZARZĄDU GŁÓWNEGO PTN
odbytego w dniu 14 listopada 1987 roku w Poznaniu

P l a n z e b r a n i a

1. Otwarcie
2. Przedstawienie planu zebrania
3. Informacje o sympozjach
 - w Gdańsku - marzec 1988 - okręg gdański
 - w Gdańsku - wrzesień 1988 - IDV + PTN
 - w Wiedniu - 1989 - IDV
4. Sprawozdanie z działalności merytorycznej okręgów za 1987 rok
5. Zmiana systemu opłacania składek + uaktualnienie list członków PTN
6. Biuletyn "Neofilolog"
7. Sprawy bieżące
 - listy ekspertów PTN
 - medal prof. L. Zabrockiego
8. Wolne głosy i wnioski
9. Zakończenie zebrania.

1. Zebranie otworzył witając wszystkich gości prezes PTN, prof. dr hab. Henryk Zbierski.

2. Przedstawiony porządek obrad zaakceptowano jednogłośnie. W dalszej części zebrania prezes PTN, prof. Henryk Zbierski przedstawił obecnym nowego wiceprzewodniczącego Towarzystwa doc. Józefa Sypniewskiego z Instytutu Filologii Romańskiej UAM w Poznaniu.

3. Sekretarz generalny PTN, doc. Czesław Karolak poinformował obecnych o sympozjum w Gdańsku. W dyskusji dotyczącej sympozjum uczestniczyli:

dr Wiesław Oleksy, stwierdził, iż tradycją Towarzystwa była organizacja sympozjów poza większymi ośrodkami, lecz by zaktywizować słabo działające okręgi sympozja winny odbywać się na terenie uniwersytetów. Ponadto zaproponował, by zaplanowane na 1988 r. sympozjum w Łodzi przesunięte zostało na rok następny.

dr Zofia Magnuszewska zaproponowała, aby sympozjum odbyło się w samym Gdańsku, w ostatnich dniach tygodnia.

mgr Ludwik Lange przyłączył się do swych przedmówców stwierdzając, iż sympozjum winno być przesunięte na koniec tygodnia i powinno odbyć się w samym Gdańsku. W dalszej części zebrania doc. Karolak poinformował o konferencji mającej się odbyć we wrześniu 1988 r. w Gdańsku. Konferencję tę organizuje IDV wspólnie z PTN, a temat jej brzmiał: "Kształcenie i dokształcanie nauczycieli języka niemieckiego specjalistycznego". Wydatki związane z sympozjum wyniosą 700 tys. złotych. Trzecia konferencja, o której mówił doc. Karolak to IX Konferencja IDV. Odbędzie się ona w Wiedniu 30.07. - 4.08.1989 roku. Obrady odbywać się będą w 13 sekcjach.

4. Uwagi o działalności merytorycznej okręgów za 1987 rok. Mgr Ludmiła Sobolew - Warszawa - utrzymanie działalności PTN odbywa się poprzez organizację zebrań każdego miesiąca. Frek-

wenoja jest bardzo słaba. Członkowie Zarządu Okręgu zajmują się pracą doradczą w różnych instytucjach.

dr H a l i n a M a l e Ń o z y k - Lublin - zainteresowanie działalnością PTN nie maleje. W ramach spotkań plenarnych wygłaszane są wykłady, a następnie odbywają się wykłady w sekcjach. W roku bieżącym dla całej Lubelszczyzny odbyło się spotkanie w dniu 23 maja. Gościem zebrania był prof. Waldemar Pfeiffer. Uczestnicy spotkania otrzymali materiały pomocnicze /zasopisma, kasety itp/. Podobne zebranie odbędzie się 12 grudnia br. Okręg lubelski posiada 26 członków w tym 11 z Siedleca.

dr Z o f i a M a g n u s z e w s k a - Zielona Góra - 2/3 członków okręgu to członkowie spoza Zielonej Góry, dlatego też zebrania odbywają się w soboty lub niedziele. W roku bieżącym odbyły się dwa zebrania typu plenarnego, pozostałe w sekcjach językowych lub tematycznie. Spotkania mają charakter otwarty. Zarząd Okręgu współpracuje głównie z ODN.

W n i o s e k - eksperci w zakresie przedmiotów neofilologicznych winni pozostawać również do dyspozycji okręgów.

dr M a r i a n S z o z o d r o w s k i - Szczecin - w chwili obecnej w okręgu szczecińskim brak zainteresowania działalnością PTN. W grudniu bieżącego roku odbędzie się sympozjum naukowe.

W n i o s e k - corocznie na posiedzenia Zarządu Głównego odbywające się pod koniec roku należy zapraszać przewodniczących okręgów. Spowoduje to większe zaangażowanie pracą przewodniczących, co z kolei wpłynie dodatnio na działalność okręgów.

dr W i e s ł a w O l e k s y - Łódź - działalność PTN w okręgu łódzkim odbywa się w czterech sekcjach /sekcja niemiecka, francuska, angielska oraz języka polskiego jako obcego/. W każdej sekcji jedno spotkanie dotyczy literaturoznawstwa. Przewodniczący okręgu łódzkiego ma zamiar nawiązać współpracę ze szpitalem Matki Polki, zaoferować pomoc w postaci pogotowia językowego. Współpraca z Towarzystwem Wiedzy Powszechnej nie układa się.

W n i o s e k - należy zwrócić się do Zarządu Głównego TWP o przegląd swoich konsultantów.

W wyniku dyskusji dotyczącej wspomnianego problemu Zarząd Główny PTN podjął następującą uchwałę:

Zarząd Główny PTN zwróci się listownie do Zarządu Głównego TWP by oddelegowało swych przedstawicieli do wszystkich zarządów okręgów PTN.

5. Uaktualnienie list członków PTN, zmiana systemu opłacania składek.

Prof. Zbierski, przewodniczący PTN poddał pod dyskusję zmianę trybu opłacania składek. Zaproponował, by składki opłacane były za zaliczeniem pocztowym. W wyniku dyskusji podjęto dwie uchwały.

U c h w a ł a I

Zarząd Główny upoważnia Prezydium ZG PTN do podjęcia działalności dotyczącej zmiany opłacania składek.

W n i o s e k II

Jeszcze w tym roku Prezydium ZG zobowiązane jest zorganizować zebranie z przewodniczącymi słabo działających okręgów.

6. Biuletyn "Neofilolog"

Informacji dotyczących biuletynu udzielił skarbnik PTN, mgr Jan Krauze.

PTN otrzymało zgodę na wydawanie biuletynu dwa razy w roku. Częściowo biuletyn finansowany będzie przez Towarzystwo Wiedzy Powszechnej. Do dnia dzisiejszego materiały do pierwszego numeru "Neofilologa" nadesłał tylko okręg w Katowicach, Mgr Jan Krauze ponowił raz jeszcze prośbę o nadsyłanie materiałów.

Dr Wiesław Oleksy złożył następujące wnioski:

W n i o s e k I

Wiceprezesi Zarządu Głównego winni redagować "Nowości wydawnicze" przysyłając je do redakcji "Neofilologa".

W n i o s e k II

W biuletynie winny być ujęte:

- sympozja, które już się odbyły /w kraju i za granicą/
- sympozja mające się odbyć.

W n i o s e k III

Sylwetki nagrodzone medalem im. prof. Zabrockiego umieszczać w "Neofilologu".

W n i o s e k IV

Prezydium Zarządu Głównego winno podać terminy w których ukazywać się będzie biuletyn.

W n i o s e k V

PTN nawiąże współpracę z instytucjami monolingwalnymi.

W n i o s e k VI

Reprezentanci ZG PTN powinni uczestniczyć w pracach komisji neofilologicznych przy Ministerstwie Oświaty i Wychowania.

W n i o s e k VII

Przedstawiciele PTN winni brać udział w olimpiadach językowych.

7. Sprawy bieżące

- a/ przedstawienie przez prof. Zbierskiego listy ekspertów, którą nadesłały okręgi,
 - b/ prośba do okręgów o przysyłanie wniosków dotyczących nadania następnych medali im. prof. Zabrockiego,
 - c/ przynależność do IATEFL-u.
- Na tym zebranie zakończono.

W y o ł a g
Z ZEBRANIA PREZYDIUM ZARZĄDU GŁÓWNEGO
z dnia 30 stycznia 1988 r

W dniu 30 stycznia 1988 roku w Poznaniu odbyło się posiedzenie Prezydium Zarządu Głównego PTN oraz przewodniczących okręgów.

gów. Zebranie to dotyczyło głównie omówienia nowych form działalności okręgów poprzez powoływanie do życia zespołów naukowo-robooczych przy instytutach filologicznych.

W okręgu poznańskim istnieją aktualnie 3 zespoły naukowo-roboocze współpracujące z nauczycielami szkół średnich:

1. Przy Katedrze Glottodydaktyki UAM, pod kierownictwem prof. Waldemara Pfeiffera, zajmujący się ocalokształtem problemów związanych z procesami nauczania języków obcych.
2. Przy Instytucie Filologii Romańskiej, którym kieruje dr Teresa Tomaszewicz, skupiający się na nauczaniu j. francuskiego.
3. Przy Instytucie Filologii Angielskiej, którym kieruje prof. Henryk Zbierski; jest to "Zespół Studiów Elżbietańskich", stąd jego prace dotyczą literatury anglojęzycznej.

SPRAWOZDANIA OKRĘGÓW

OKRĘG KATOWICE

I. Sympozja i odczyty

W dniu 2 marca odbyło się w sali III Liceum im. A. Mickiewicza zebranie PTN na którym doc. dr hab. E. Zawadzka wygłosiła odczyt "Współczesne koncepcje glottodydaktyczne i ich wpływ na nauczanie języków obcych". W zebraniu tym poza członkami PTN liczny udział wzięli nauczyciele języków obcych ze szkół średnich i kursów językowych.

II. Zebrania Zarządu

Zebrania odbywają się co dwa miesiące i poświęcone są sprawom bieżącym i podsumowaniu rozliczeń finansowych.

III. Udział w sesjach i zjazdach

Dr Elwira Banasik wygłosiła referaty - "Motywacja pierwotna i wtórna w nauce języka angielskiego na kursach dla dorosłych" i "Nauczyciel języków obcych w świadomości swoich uczniów" - na konferencji naukowej Towarzystwa Wiedzy Powszechnej w Gdańsku. Dr M. Wysocka brała udział w konferencji szkoleniowej zorganizowanej przez Ośrodek Usług Pedagogicznych i KMPiK.

IV. Współpraca ze środowiskiem

Towarzystwo Wiedzy Powszechnej stworzyło klub prelegentów, którego celem jest konsultacja dydaktyczna i szkolenie lektorów języków obcych. Pani dr E. Banasik, dr E. Benedykta i dr W. Ingram są członkami tego klubu i prowadzą szkolenia.

V. Publikacje

W wydanej w roku 1987 "Chowaninie" ukazały się dalsze referaty z VII sympozjum PTN, które odbyło się w Katowicach w 1984 roku.

OKRĘG ŁÓDŹ

Działalność merytoryczna skupiała się w 4 sekcjach: angielskiej, francuskiej, niemieckiej i języka polskiego jako obcego, a polegała na organizowaniu odczytów szkoleniowych. W większości przypadków tematyka referatów dotyczyła problematyki glottodydaktycznej, ale należy też zauważyć, że w każdej sekcji wygłoszono przynajmniej jeden referat literaturoznawczy. Referentami byli doświadczeni pracownicy naukowcy Uniwersytetu Łódzkiego, zaproszeni goście z innych uczelni krajowych /Warszawa, Gdańsk/ oraz zagranicznych /USA, W. Brytania, Francja, RFN/.

W poszczególnych sekcjach odbyła się następująca ilość spotkań:

1. angielska	- 5	- 41 członków
2. francuska	- 3	- 18 "
3. niemiecka	- 4	- 13 "
4. j. polskiego	- 4	- 16 "

We wszystkich spotkaniach uczestniczyło łącznie 221 osób.

W roku 1988 planuje się utrzymanie dotychczasowej ilości spotkań szkoleniowych. Zarząd Okręgu planuje zorganizować ogólnopolskie sympozjum Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego.

Zarząd Okręgu, pragnąc wzbogacić formy działalności PTN w Łodzi nawiązał wstępny kontakt ze Szpitalem Pomnikiem Matki-Polki i Międzynarodowymi Targami Odzieży "Interfashion". Współpraca ta jeżeli się zmaterializuje, ma polegać na nieodpłatnym świadczeniu usług w zakresie konsultacji językowo-tłumaczeniowo-kulturowej.

OKRĘG POZNAŃ

Po śmierci dra hab. Janusza Figasa funkcję prezesa przejął p.o. sekretarz Okręgu dr Waldemar Trambacz - st. wykładowca zatrudniony w Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych UAM. W okresie sprawozdawczym podjęto w pierwszym rzędzie działania na rzecz ożywienia poznańskiego środowiska neofilologicznego. Chodziło przede wszystkim o rozbudzenie działalności w sekcjach językowych.

Pierwszą sekcją, która podjęła działalność była sekcja języka angielskiego, która zorganizowała w okresie sprawozdawczym trzy wykłady - spotkania z metodyki, literaturoznawstwa i językoznawstwa. Spotkania te wzbudziły wyjątkowo duże zainteresowanie. Sekcja języka niemieckiego odbyła dwa spotkania:

25.5.87 prof. G. Heibig "Das Verhältnis zwischen Linguistik u. Glottodidaktik"

12.11.87 dr Wagner - Ebbhardt "Literatur der BRD der 80 Jahr."

W grudniu 1987 roku ukonstytuowała się sekcja Metodyczna Romanistów. Spotkanie, z referatem, odbyło się 4.12.87 r. Dr Teresa Tomaszewicz wygłosiła wykład na temat interakcji konwersacyjnych i ich implikacji dla procesu dydaktycznego. Wszystkie wykłady-spotkania zgromadziły członków i licznych sympatyków PTN. Towarzyszyła im zawsze ożywiona dyskusja.

OKRĘG WARSZAWA

Podstawową formą działalności Zarządu Okręgu było organizowanie zebrań ogólnych, na których podejmowano problemy naukowe jak i organizacyjne dotyczące nauczania języków obcych w Polsce.

Uznaliśmy, że nauczycieli interesują szczególnie sprawy związane z przebiegiem egzaminów wstępnych na filologię oraz przebiegiem olimpiad językowych. Omawiano stan obecny i projekty doskonalenia organizacyjnego w zakresie trzech języków. Przeprowadzono to w formie dyskusji panelowej. Sprawy egzaminów wstępnych omawiali kol. E. Zawadzka, L. Sobolew i M. Szymańska, sprawy związane z olimpiadami: Z. Ryko, H. Krzyżanowski z Poznania, gdzie odbywa się centralna olimpiada języka angielskiego.

Inny zestaw tematów dotyczył wyrabiania sprawności językowych. Kol. Dorota Żółkiewska przedstawiła techniki służące wyrabianiu sprawności rozumienia tekstu, natomiast kol. Barbara Grucza, na przykładzie metod doskonalenia nauczycieli języków w Instytucie Lingwistyki Stosowanej, mówiła o wyrabianiu sprawności glottodydaktycznych.

Interesującą także wypadła prelekcja kol. Marka Gołębiowskiego pt. "Rola kulturoznawstwa w nauczaniu języków obcych".

Na zebraniach ogólnych podawano komunikaty Zarządu Głównego, informowano o konferencjach, jak na przykład o seminarium w Zaborowie, poświęconym określeniu stanu i promocji języka francuskiego, o konferencji romanistów w Białejewku, poświęconej nauczaniu języka francuskiego na studiach romanistycznych oraz o symposium PTN w Lubkowie, które ze względów technicznych przełożono na 7-9 marca 1988 roku. Projektuje się także podawanie na zebraniach ogólnych recenzji nowo publikowanych pozycji glosydydaktycznych. Frekwencja na zebraniach wynosiła około 20 osób. Okręg liczy obecnie 122 członków, przybyło 5. Trzy osoby skorzystały ze stypendiów IDV na kursy językowe w NRD. Zarząd odbył pięć zebrań poświęconych działalności okręgu. Członkowie Zarządu, romanisci, brali udział w seminarium w Zaborowie. W skład Zarządu Głównego PTN wchodzi kol. doc. dr hab. Elżbieta Zawadzka i kol. Ludmiła Sobolew - członkowie zarządu naszego okręgu.

OKRĘG ZIELONA GÓRA

1. Okręg: Zielonogórski
2. Dokładny adres: 65-625 Zielona Góra, al. Wojska Polskiego 69 p.401 Studium Języków Obcych WSP tel.720-91 do 94 wewn. 363
3. Ilości i adresy kół w Okręgu: 1 Koło w Gorzowie Wlkp. Studium Języków Obcych przy ANF ul. Estkowski 13
4. Sekcje językowe i ilości w poszczególnych sekcjach:

angielska	- 17
francuska	- 31
niemiecka	- 26
rosyjska	- 5
inna /iao./	- 1
5. Ogólna ilość członków: 80
6. Ogólna ilość zebrań: 18
7. Ilość zebrań Zarządu Okręgu: 7

Zarządu Kół:	2
naukowych i ogólnych:	12
sekcji angielskiej	6
francuskiej	6
niemieckiej	5
rosyjskiej	3
8. Ogólna liczba wygłoszonych referatów: 12
 - doc. dr hab. W. Krzemińska: Z problematyki umiejętności samodzielnego uczenia się uczniów języka obcego
 - doc. dr hab. W. Krzemińska: Psychologiczne mechanizmy procesu uczenia się języka obcego
 - dr Anna Wojtasik: Trois collégiens du fin de siècle - grands écrivains du XX e siècle: Gide, Mauriac, Proust
 - mgr Z. Adaszyński: Kryteria doboru tekstu w nauczaniu języka obcego
 - Helmut Romel: Zur Erfahrung bei der Vermittlung LANDESKUNDLICHER Kenntnisse im Konversationsunterricht
 - Jean Marchandy: La pédagogie de l'erreur
 - dr G. Meier: Internationalismus. Verhältnis zur Geschichte. Selbstfindungsprozesse
 - doc. Steiner: Unterschiede zwischen Bildungssystemen der BRD und der DDR /PH Potsdam/
 - dr Vera Grätzner: Berliner Musikgeschichte des 19. Jahrhunderts /Zum 750. Jubiläum Berlins/

- prof. Helbig: Beziehungen zwischen Linguistik und Fremdsprachendidaktik
- dr Z. Magnuszewska: Types de communication en classe de langue
- Jean Louis Batko: Le langage familial
- Jean Louis Natko: La réforme de l'enseignement en France

9. Publikacje
10. Kontakty z instytucjami w kraju i za granicą:
 - Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Zielonej Górze
 - Kuratorium Oświaty i Wychowania w Zielonej Górze i Gorzowie
 - Lubuskie Towarzystwo Naukowe
 - Services Cultureles Ambassade Française
 - Ośrodek Kultury i Informacji NRD
 - Towarzystwo Wiedzy Powszechnej w Zielonej Górze
 - Klub MPiK w Zielonej Górze i Gorzowie
 - Pädagogische Hochschule Potsdam
11. Inne uwagi:

Udział w pracach Komisji Kwalifikacyjnej do Przeprowadzania Egzaminów Specjalizacji Zawodowej dla nauczycieli języków obcych. Udział rusycystów w Dniach Literatury Radzieckiej w Maju /w Zielonej Górze/.

Prace w Komisji Programowej w Komitecie Redakcyjnym "Języków Obcych w Szkole" - dr Zofia Magnuszewska.

INFORMACJE O ODBITYCH KONFERENCJACH I SYMPOZJACH

a/ XVI Kongres FIPLV

W okresie od 4 - 8.01.1988 roku odbył się w Canberze XVI światowy Kongres Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes zorganizowany wspólnie z Australian Federation of Modern Language Teachers Associations, która odbyła swój 7 krajowy zjazd naukowy. Temat Kongresu "Learning Languages is Learning to Live Together" odzwierciedlał współczesne trendy o światowej polityce językowej: nauczanie języków jako środka międzyludzkiej komunikacji kulturowej. Ważnymi punktami ciężkości w obradach była więc polityka językowa wraz z programami nauczania języków obcych po roku 2000 oraz nowoczesne techniki nauczania, w tym zwłaszcza rola komputera i video w nauczaniu. Najkrótszą konkluzję z obrad można by sformułować następująco: Intensywne i obowiązkowe nauczanie języków obcych w skali światowej jest niezbędne dla optymalnej komunikacji w celu pokojowego rozwoju współpracy międzynarodowej. Samo nauczanie i uczenie się języków jest procesem złożonym i wieloczynnikowym. Nowe technologie i media są niezbędnymi środkami pomocniczymi w nauczaniu, w którym rolę wiodącą ma w dalszym ciągu wszechstronnie wykształcony nauczyciel.

Ponad 700 uczestników kongresu z ok. 30 krajów przyjęło na posiedzeniu plenarnym rezolucję na rzecz szerszego nauczania języków obcych w świecie.

W kongresie FIPLV uczestniczyli ze strony polskiej prof. Waldemar Pfeiffer z UAM reprezentując Polskie Towarzystwo Neofilologiczne oraz Der Internationale Deutschlehrerverband. Wygłosił on na kongresie dwa referaty na temat dydaktycznej koncepcji multilingwalności oraz roli IDV w międzynarodowym porozumieniu.

Następny kongres FIPLV odbędzie się w 1991 roku w Pécs, Węgry i poświęcony będzie zagadnieniom nauczania języków obcych dorosłych.

Rezolucja Zgromadzenia Ogólnego FIPLV

31 grudnia 1987 roku i 1 stycznia 1988 roku zebrało się w Sydney Zgromadzenie Ogólne Międzynarodowej Federacji Nauczycieli Języków Obcych /FIPLV/ reprezentującej 42 krajowe stowarzyszenia multilingwalne oraz 4 unilingwalne organizacje międzynarodowe.

Jednogłośnie podjęto następującą uchwałę:

"Zgromadzenie Ogólne FIPLV zwraca uwagę na istotną rolę jaką odgrywają nauczyciele języków w procesie edukacji we wszystkich krajach świata. Ponieważ polityka i gospodarka państw stają się obecnie coraz bardziej współzależne, a przetrwanie świata zależy od ustalenia wzajemnego zrozumienia i poszanowania między narodami, nauczyciele języków obcych należy uznać za wnoszących kwalifikacje o ogromnej wadze dla światowych systemów edukacyjnych. Dla wypełnienia tej istotnej roli nauczyciele języków są:

- uznania ważności ich roli przez miejscowe, krajowe i międzynarodowe gremia,
- wysokich kwalifikacji zawodowych nauczycieli określonych języków oraz możliwości podtrzymania ich i rozwoju,
- gruntownego szkolenia specjalistycznego wraz z zapewnieniem sposobności do systematycznego uaktualniania i podnoszenia ich umiejętności.

Przyjętej przez wiele krajów praktyce na całym świecie zapewnienia poparcia dla nauczania i uczenia się języków obcych musi towarzyszyć zabezpieczenie środków, proporcjonalnych do wagi ich działań. Zgromadzenie Ogólne wyraża swe ubolewanie z powodu jakiegokolwiek redukcji środków przeznaczonych na nauczanie i uczenie się języków obcych i apeluje do rządów by dążenie do wzajemnego zrozumienia i poszanowania między narodami było wsparte zagwarantowaniem odpowiednich funduszy na wszystkich poziomach edukacji".

b/ Konferencje odbyte

1987

2 July

Education and industry seminar, Making languages work, England. Organised by the Northeast Festival of Languages and the Durham Business School. Further information from: Mrs. S. Marsh, New College, Durham, DH1 5ES.

2-5 July

EURALEX Seminar on Translation and Lexicography, Innsbruck. Further information from: M. Snell-Hornby, c/o Institut für Übersetzer- und Dolmetscherausbildung, Universität Innsbruck, Fischbacherstr. 4, A-6020 Innsbruck, Austria.

3-5 July

Symposium of the British Association for Applied Linguistics /BAAL/, in: Essex, Great Britain. Theme: The Place of Linguistics in Applied Linguistics. Further information from: Vivian Cook, Department of Language and Linguistics, University of Essex, Wivenhoe Park, Colchester CO4 3SQ, Great Britain.

6-10 July

Fryske Akademy, A Summer course in Frisian Linguistics. A comprehensive course will be offered that provides an overview of the whole field of Frisian linguistics. Among the themes that will be dealt with are: grammar, dialectology, historical lexicography and literature. Further information from: Fryske Akademy, Summer course 1987, Doelestrjitte 8, 8911 DX Leeuwarden/Ljouwert, The Netherlands.

6-24 July

Business French /français, langues des affaires/, course organised by the Ecole supérieure de commerce de Lyon, programme includes "l'environnement des affaires en France", "Marketing et la distribution dans l'entreprise en France", and "La finance dans le contexte français"; further information from Robert Crane, Groupe ESC Lyon, 23 Avenue Guy de Collongue, BP 74, 69132 Ecully-Cédex, France.

27-31 July

Second International Congress of Applied Psycholinguistics, in: Kassel, Federal Republic of Germany. Theme: Goals and Results of Contemporary Psycholinguistics. Further information from: Second ISAPL Congress, University of Kassel, c/o Hans W. Dechert, P.O. Box 101380, D-3500 Kassel, Federal Republic of Germany.

3-7 August

Sixth European Symposium on LSP, VASA, Finland. Further information from: Prof. Christer Laurén, LSP SYMPOSIUM 1987, School of Modern Languages, University of Vasa, Raastuvankatu 31, 65100 VASA, Finland.

10-15 August

XIV International Congress of Linguists, Berlin. Further information from: Akademie der Wissenschaften der DDR, Otto Nuschke Strasse 22-23, Berlin 10 86, DDR.

16-21 August

Language for Special Purposes, international course on LSP text linguistics. Karl-Marx University, Leipzig, DDR.

16-21 August

Eighth World Congress of the International Association of Applied Linguistics /AILA/, in: Sydney, Australia. Theme: New Approaches to Applied Linguistics. Further information from: J. Nivette, Vrije Universiteit, Pleinlaan 2, B-1050 Brussels, Belgium.

17-22 August

International Pragmatics Conference of the International Pragmatics Association /IPRA/, in: Antwerp, Belgium. Further information from: IPRA University of Antwerp, Linguistics, Universiteitsplein 1, B-2610 Wilrijk, Belgium.

20-27 August

Eleventh World Congress of the International Federation of Translators /FIT/, in: Maastricht, Netherlands. Theme: Translation, our future. Further information from: FIT Congress-secretariat Houtappel, Markt 28, NL-6211 CJ Maastricht, The Netherlands.

24-27 August

Language For Special Purposes, international colloquium, Using English in the Maritime Trade, recent problems and developments. Federal Republic of Germany.

4-27 August

Conference on History of Language Sciences, in: Trier, Federal Republic of Germany. Further information from: H.-J. Niederehe, ICH LS IV, University of Trier, Fachbereich II /Romanistik/, Postfach 3825, D-5500 Trier, Federal Republic of Germany.

7-10 September

Conference on the Social History of German Literature, in: Munich. Further information from: W. Fruehwald, Institut für Deutsche Philologie, University of Munich, Schellingstrasse 3, D-8000 München 40, Federal Republic of Germany.

11-13 September

Translation workshop, Institute of Translation and Interpreting, Lady Margaret Hall, University of Oxford. Further information from: ITI, 318a, Finchley Road, London, NW3 5HT.

12 September

Translation, 15th anniversary celebration of United Linguists /translators' co-operative/, Boulton's Lock Inn, Maidenhead; members and invited guests only. Further information from M.L. Roosen, 8 Quantock Gardens, London NW12 1PH.

16-18 September

Symposium of the International Association of Applied Linguistics /AILA/ and the Swiss Inter-University Commission of Applied Linguistics /CILA/, in: Neuchâtel, Switzerland. Theme: Changing the minority/majority status of a language in interaction. Further information from: R. Jeanneret, Université de Neuchâtel, Institut de linguistique, Quai Robert-Comtesse 2, CH-2000 Neuchâtel, Switzerland.

18-19 September

Language and Industry. Association for, 13th annual symposium, The power of language in the international economy; working languages, English, French and German; University of Paris I Sorbonne-Panthéon. Further information from: Mme Thésa Schröder, c/o Chambre Officielle Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie, 18 rue Balard, 75015 Paris.

18-20 September

Symposium of Computer Assisted Language Learning and Instruction Consortium /CALICO/, in: Paris, France. Further information from: CALICO, Sheila Vasquez, 3078 JKHB, Brigham Young University, Provo, Utah 84602, USA.

28 September - 1 October

Sixteenth International Symposium of the International Society for Engineering Education /IGIEP/, in: Portoroz, Yugoslavia. Theme: Engineering Education '87. Further information from: TOP Portoroz, Auditorij Congress Center, YU-66320 Portoroz, Yugoslavia.

29 September - 1 October

International Congress "Terminology and Knowledge Engineering" to be held under the patronage of UNESCO, organized by Infoterm in co-operation with the Association for Terminology and Knowledge Transfer and the University of Trier. Further information from:

Christian Galinski, Director of Infoterm, Infoterm, Heinestrasse 38, Wien 2, Austria.

30 September - 2 October

Interpreter/Translator Education Association of Australia, tenth annual conference. Further information from: S. Campbell, School of Education and Language Studies, Macarthur Institute of Higher Education, PO Box 108, Milperra, NSW 2214, Australia.

1-3 October

Annual Conference of the German Association for Applied Linguistics /GAL/, in Heidelberg; Federal Republic of Germany. Theme: Applied Linguistics and Computer. Further information from: Universität Heidelberg, Grabenstrasse 1, D-6900 Heidelberg, Federal Republic of Germany.

9-11 October

Eleventh Conference on Applied Linguistics, in: Ann Arbor, Michigan, USA. Theme: Variation in Second Language Acquisition. Further information from: Susan Gass, English Language Institute, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan 48109, USA.

5-6 November

Symposium for Computer-Assisted Lexicography and Terminology. Copenhagen. Information from: Steffen Leo Hansen, Institut for Datalogistik, Howitzvej 60, 2000 Copenhagen F.

11-13 November

Fourth International Conference on Basic Problems of Translation Science, in: Leipzig, German Democratic Republic. Further information from: Dr. E. Fleischmann, Karl-Marx-universität, Sektion TAS, Postfach 920, DDR-70110 Leipzig, German Democratic Republic.

12 November

Translating and the Computer, ninth annual international conference, organized by Aslib /Association for Information Management/, in association with the Institute of Translation and Interpreting; Centre Point, London. Further information from: Sherry Jespersen, Aslib, Information House, 26-27 Boswell Street, London WC1N 3JZ.

19-20 November

Conference interpreting, training for, colloquium, University of Mons, Belgium.

17-21 December

Translation today, Culture and Information Interflow, international conference, jointly organized by the Hong Kong Institute for the Promotion of Chinese Culture, the University of Hong Kong, the Chinese University of Hong Kong, the Hong Kong Polytechnic, the City Polytechnic of Hong Kong and the Hong Kong Baptist College. Further information from: Organising Committee, Conference on Translation Today, c/o Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture, Rm 1001-5 Shun Tak Centre, 200 Connaught Road, Central, Hong Kong.

1988

13-14 February

LSP and Translation Theory, Forskningsgruppen för fäksprak och översättnings teori vid Vasa högskola, VAKKI-gruppen haller

sitt 8:e seminarium om Facksprak och Översättningsteori i Vörra. Närmare upplysningar: Anita Nuopponen och Raija Löytälä, Institutionen för språk, Vasa högskola, Radhusgatan 31, 65 100 Vasa, FINLAND, tel.: 961-122 544.

18-22 February

Expo Langues, 6^e Salon International des Langues, des Cultures, de la Communication et de l'Édition. To be held in Paris, Porte de Versailles, Hall 5, organisation: OIP/CLC, 62, Rue de Miromesnil, 75008 Paris - France.

21-25 March

LEXICOGRAPHY, German/Hispanic/American colloquium on the lexicography of American Spanish, Instituto Caro y Cuervo, Yerbabuena. The colloquium is being organised by the Goethe-Institut, the Instituto Caro y Cuervo, and the chair of applied linguistics /Romance languages/ at the University of Augsburg. Further information from: Prof. Dr. Günther Haensch, Universität Augsburg, Universitätsstrasse 10, 8900 Augsburg, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY.

21-23 March

National Conference of the "Fachverband Moderne Fremdsprachen" /FMF/ on topics of teaching and learning modern language in the Federal Republic of Germany, in: Berlin, Federal Republic of Germany. Further information from: Dr. F.J. Zapp, Hedwigstrasse 4, D-8000 München 19, Federal Republic of Germany.

25-26 March

History of Terminology, Colloquium, organized by Centre de Terminologie de Bruxelles, in commemoration of its tenth anniversary. Further information from: Marie-Pierre Mayar, rue d'Arlon 11, 1040 Bruxelles, tel: 02-513-3486.

INFORMACJE O PLANOWANYCH KONFERENCJACH I SYMPOZJACH

1-4 April

Conference on World Humor and Irony. Venue: West Lafayette, Indiana, USA. Information: V. Raskin, Department of English, Purdue University, West Lafayette, Indiana 47907, USA.

4-8 April

First Latin American Terminology Symposium of the Grupo de Investigación Terminológica. Venue: Caracas, Venezuela. Information: Departamento de Idiomas, Universidad Simón Bolívar, Apartado Postal 80659, Caracas 1080-A, Venezuela.

5-8 April

Western European Studies and North American Research Libraries. Venue: Florence, Italy. Information: A. Pisani, Chair, ACRL-WESS Conference Feasibility Committee, Harvard College Library, Cambridge, Massachusetts 02138, USA.

7-10 April

Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages. Venue: New York, New York, USA. Information: Northeast Conference, Box 623, Middlebury, Vermont 05753, USA.

11-14 April

Twenty-second International Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language /IATEFL/. Venue: Edinburgh, Great Britain. Information:

IATEFL, 3 Kingsdown Chambers, Kingsdown Park, Tankerton, Whitstable, Kent CT5 2DJ, England.

11-15 April

Twentythird Regional RELC Seminar on Materials for Language Learning and Teaching. Venue: Singapore, Republic of Singapore. Information: SEAMEO Regional Language Centre, RELC Building, 30 Orange Grove Road, Singapore 1025, Republic of Singapore.

13-16 April

Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages. Venue: Denver, Colorado, USA. Information: G.L. Ervin, Department of Slavics, 232 Cunz Hall, Ohio State University, Columbus, Ohio 43210, USA.

13-16 April

Southwest Conference on Language Teaching. Venue: Denver, Colorado, USA. Information: A. Meredith, Brigham Young University, 4038 JKHB, Provo, Utah 84602, USA.

20-23 April

Fourth International Lexicography Symposium. Venue: Copenhagen, Denmark. Information: A. Zettersten, Engelsk Institut, Københavns Universitet, Njalsgade 84, DK-2300 København S., Denmark.

25-28 April

Language and Society Conference. Venue: Hongkong. Theme: Sociolinguistic Today - Eastern and Western Perspectives. Information: Department of English Studies, University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong.

29-30 April

Second International Conference of the Institute of Translation and Interpreting /ITI/. Venue: London, United Kingdom. Information: The Secretary, 1988 Conference, ITI, 318 a Finchley Road, London NW3 5HT, United Kingdom.

1-5 May

Thirty-third Annual Convention of the International Reading Association /IRA/. Venue: Toronto, Canada. Information: IRA, 800 Barksdale Road, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

5-7 May

Fourth International Conference on Foreign Language Learning and Second Language Acquisition. Venue: Katowice, Poland. Information: J. Arabski, University of Silesia, Institute of English and General Linguistics, PL-41-205 Sosnowiec, Poland.

6-7 May

Conference of the Pacific Northwest Council on Foreign Languages. Venue: Eugene, Oregon, USA. Information: D.W. Hart, Foreign Languages and Literatures, Oregon State University, Corvallis 97331, Oregon, USA.

9-12 May

Conference on Languages for Understanding. Venue: Wellington, New Zealand. Information: New Zealand Association of Language Teachers /NZALT/, 108 D Hakanoa, St. Huntley, New Zealand.

11-13 May

International Language Testing Symposium. Venue: Kiryat Anavim, Israel. Theme: Theoretical Issues in Language Testing Research. Information: B. Spolsky, Department of English, Bar Ilan University, IL-52100 Ramat Gan, Israel.

16-20 May

Conference on Translation Science and Interpreter Training. Venue: Berlin, German Democratic Republic. Information: Humboldt University, Sektion Slavistik, Clara-Zetkin-Strasse 1, DDR-1086 Berlin, German Democratic Republic.

16 May - 1 June

Conference on Cognitive Linguistics. Venue: Dubrovnik, Yugoslavia. Information: Inter University Centre of postgraduate studies, Franca Bulica 4, YU-50 000 Dubrovnik, Yugoslavia.

31 May - 2 June

International Conference on the Topicality of Contemporary Soviet Literature. Venue: Amsterdam, The Netherlands. Information: Ost-Europa Institut, Oude Hoogstraat 24, P.O. Box 19101, NL-1000 GC Amsterdam, The Netherlands.

June: dates to be announced

International Colloquium on Georges Duhamel. Venue: Soranton, Pennsylvania, USA. Information: R.J. Bourcier, Foreign Languages and Literatures, University of Soranton, Soranton, Pennsylvania 18510, USA.

2-4 June

Symposium Contact and Conflit. Venue: Brussels, Belgium. Information: Forschungsstelle fuer Mehrsprachigkeit, Vrijheidslaan 17, B-1080, Brussels, Belgium.

19-23 June

Fourth Nordic Language Teachers' Congress. Venue: Umea, Sweden. Theme: Languages in Trade and Industry. Information: Vera Lidén, Bofinksvägen 12C, S-90237 Umea, Sweden.

4-8 July

International Conference on Supercomputing. Venue: Saint-Malo, France. Information: J. Erhel, Irla, Campus de Beaulieu, F-35042 Rennes Cedex, France.

5-9 July

Fifteenth International Conference of the Association for Literary and Linguistic Computing /ALLC/. Venue: Jerusalem, Israel. Information: ALLC 1988 Conference, Department of Mathematics and Computer Science, Bar-Ilan University, IL-51200 Ramat-Gan, Israel.

7-20 July

1988 Summer Institute: Introductory Computer Workshop. Venue: Middlebury, Vermont, USA. Information: Middlebury College Language Schools, Middlebury, Vermont 05753, USA.

10-16 July

Seventh World Congress of the International Association of Teachers of French /FIPF/. Venue: Thessaloniki, Greece. Theme: French for Tomorrow. Information: FIPF Secretariat, 1, Avenue Léon-Journault, F-92310 Sèvres, France.

Termin zgłaszania udziału w imprezie mija z dniem 15.04.1988 roku. Wstępnie wiadomo, iż będziemy reprezentowani w Kongresie przez kol. Pawła Plusę z Uniwersytetu Śląskiego, Wandę Krzemieńską z Uniwersytetu Adama Mickiewicza i Zofię Magnuszewską z Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Zielonej Górze.

17-20 July

Jerusalem Conference on Teaching English as a Foreign Language and Teaching English to Speakers of Other Languages. Venue: Jerusalem, Israel. Theme: Let's connect. Information: Pel-tours Conventions, P.O. Box 394, IL-61003 Tel Aviv, Israel.

21-26 July

1988 Advanced Computer Conference. Venue: Middlebury, Vermont, USA. Information: Middlebury College Language Schools, Middlebury, Vermont 05753, USA.

24-28 July

European Conference on Computers. Venue: Lausanne, Switzerland. Theme: Computer Science and Instruction. Information: Comité d'organisation, Case postale 104, CH-1000 Lausanne 9, Switzerland.

27-31 July

1988 Advanced Video Conference. Venue: Middlebury, Vermont, USA. Information: Middlebury College Language Schools, Middlebury, Vermont 05733, USA.

1-12 August

Spanish Workshop for Translators and Interpreters. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

1-13 August

1988 Introductory Video Workshop. Venue: Middlebury, Vermont, USA. Information: Middlebury College Language Schools, Middlebury, Vermont 05733, USA.

3-6 August

Second LSP /Languages for Specific Purposes/ Conference. Venue: Eindhoven, The Netherlands. Theme: LSP - Technical and Business Communication: Research and Applications. Information: Jan M. Uljin, Department of Applied Linguistics, Eindhoven University of Technology, P.O. Box 513, NL-5600 MB Eindhoven, The Netherlands.

3-6 August

Second Eindhoven Symposium of Language for Special Purposes. Venue: Eindhoven, The Netherlands. Theme: Technical and Business Communication Goes Networking - LSP Research and Applications for the 1990s. Information: J.M. Uljin, Organising Committee, Section of Applied Linguistics, HG 8.25, P.O. Box 513, NL-5600 MB Eindhoven, The Netherlands.

8-10 August

Third Rupertsland Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Winnipeg, Canada. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

8-12 August

Fifteenth International Systemics Congress at Michigan State University. Venue: Wells Hall, Michigan, USA. Information: P. Fries, P.O. Box 310, Mt. Pleasant, Michigan 48848, USA.

8-13 August

Conference of the International Association for Neo-Latin Studies. Venue: Toronto, Canada. Information: Germaine Warkentin, Centro for Reformation and Renaissance Studies, Victoria University, Toronto, Ontario M5S 1 K7, Canada.

11-14 August

Scandinavian Symposium on Translation Theory. Venue: Oslo, Norway. Information: Romansk Institute, University of Oslo, P.O. Box 1007, N-0315 Oslo 3, Norway.

22-27 August

Conference of the International Comparative Literature Association. Venue: Munich, Federal Republic of Germany. Theme: Space And Boundaries. Information: R. Bauer, Abteilung fuer vergleichende Literaturwissenschaft, Institut fuer Deutsche Philologie, Schellingstrasse 3, D-8000 München 40, Federal Republic of Germany.

22-27 August

Twelfth International Conference on Computational Linguistics. Venue: Budapest, Hungary. Information: COLING 88 Secretariat, Congress Bureau, Kossuth tér 6-8, H-1055 Budapest, Hungary.

23-25 August

Twentythird Linguistic Colloquium. Venue: Berlin, Federal Republic of Germany. Information: Berlin Tourist Office, Europa Center, Tauentzienstrasse 9, D-1000 Berlin 30, Federal Republic of Germany.

25-28 August

Thirteenth Annual Congress of the Applied Linguistics Association of Australia. Venue: Launceston, Tasmania, Australia. Information: The Convenors, ALAA 1988, Tasmanian State Institute of Technology, P.O. Box 1214, Launceston, Tasmania 7250, Australia.

25-30 August

Conference of West-European FIPLV member associations. Venue: Nantes, France. Theme: Foreign Language Teaching in Western Europe - What to Teach, Quels Contenus? Information: APLV, 19, rue de la Glacière, F-75013 Paris, France.

30 August - 2 September

International Conference on the Maintenance and Loss of Ethnic Minority Languages. Venue: Noorwijkerhout, The Netherlands. Information: Catholic University Nijmegen, E. Korsjes, Postfach 9103, NL-6500 HD Nijmegen, The Netherlands.

4-9 September

Third International Conference of the European Association for Lexicography. Venue: Buda Hills, Hungary. Information: Adadémiai Kiadó, P.O. Box 24, H-1363 Budapest, Hungary.

5-16 September

Spanish Workshop for Teachers and Professionals. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

14-16 September

Autumn Meeting of the Linguistics Association of Great Britain. Venue: Exeter, United Kingdom. Information: M.W. Wheeler,

School of Modern Languages, University, P.O. Box 147, Liverpool L69 3BX, United Kingdom.

16-18 September

Twenty-first Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics. Venue: Exeter, Great Britain. Information: Reinhard Hartmann, The Language Centre, University of Exeter, Queen's Building, The Queen's Drive, Exeter EX4 4QH, Great Britain.

18-24 September

Eighth International Symposium on Language Contact in Europe: Language Contact in the British Isles. Venue: Mannheim, Federal Republic of Germany. Information: G. Broderick, Universitaet Mannheim, Seminar fuer Allgemeine Linguistik, Schloss, D-6800 Mannheim, Federal Republic of Germany.

19-30 September

Seminar on Latin American Literature. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

28 September - 1 October

Nineteenth Annual Meeting of the German Society for Applied Linguistics. Venue: Passau, Federal Republic of Germany. Information: B. Spillner, Universitaet Duisburg, Fachbereich Romanistik, Lotharstrasse 65, D-4100 Duisburg 1, Federal Republic of Germany.

29 September - 1 October

Sixteenth Plains Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Fargo, North Dakota, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

6-8 October

Eighth Rocky Mountain Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Casper, Wyoming, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

8-10 October

Fourteenth JALT International Conference on Language Teaching and Learning. Venue: Kobe, Japan. Information: JALT Central Office, Kyoto English Center, Sumitomo Seimei Building, 8F, Shijo Karasuma Nishi-iru, Shimogyo-ku, Kyoto 600, Japan.

21-23 October

Conference on Research Perspectives on Adult Language Learning and Acquisition. Venue: Columbus, Ohio, USA. Information: G.L. Ervin, Foreign Language Center, Ohio State University, 155 Cunz Hall, Columbus, Ohio 43210, USA.

29-30 October

Jubilee Conference and Language Days. Venue: Gothenburg, Sweden. Theme: 50 Years with the Modern Language Association of Sweden. Information: O. Welin, Hovasklintväg 2, S-43080 Hovas, Sweden.

9-11 November

Thirteenth Southeast Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Charleston, South Carolina, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

10-12 November

Seventeenth Southwest Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Little Rock, Arkansas, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

16-18 November

Fourteenth Annual Conference of the International Association for Language and Business. Venue: Reutlingen, Federal Republic of Germany. Information: J.D. Graham, Am Flutgraben 22, D-4100 Duisburg, Federal Republic of Germany.

17-18 November

Fourteenth Annual Symposium of the International Association Language and Business. Venue: Reutlingen, Federal Republic of Germany. Information: E.M. Haberfellner, Fachhochschule fuer Technik und Wirtschaft, Reutlingen, Federal Republic of Germany.

1989

7-12 March

Twenty-third Annual Conference of Teachers of English to Speakers of Other Languages /TESOL/. Venue: San Antonio, Texas, USA. Information: TESOL Central Office, 1118 22nd. Street, N.W., Suite 205, Washington, D.C. 20037, USA.

31 March - 3 April

Twenty-third International Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language /IATEFL/. Venue: Warwick, Great Britain. Information: IATEFL, 3 Kingsdown Chambers, Kingsdown Park, Tankerton, Whitstable, Kent CT5 2DJ, Great Britain.

20-24 June

Fourth International Conference of Minority Languages. Venue: Leeuwarden, The Netherlands. Information: Fryske Academy, D.G. Gorter, Doelestrjitte 8, NL-8911 DX Leeuwarden, The Netherlands.

17-28 July

Seminar on Latin American Literature. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

31 July - 4 August

Ninth International Conference of the International Association of Teachers of German /IDV/. Venue: Vienna, Austria. Information: IDV, Claus Ohrt, Osteras 5084, S-88100 Solleftea, Sweden.

31 July - 11 August

Spanish Workshop for Teachers and Professionals. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

3 August

Seventh European Symposium on Languages for Specific Purposes. Venue: Budapest, Hungary. Theme: Comprehension and Communication. Information: Andreas Szöllösy, Technical University, Institute for Foreign Languages, Eötvös u.1, H-1502 Budapest XI, Hungary.

13-16 August

Pre-Congress to the Tenth World Congress of Jewish Studies on Problems of Teaching Modern Hebrew. Venue: Jerusalem, Israel. Information: Ben-Zion Fischler, Council on the Teaching of Hebrew, P.O. Box 7413, IL-91071 Jerusalem, Israel.

16-24 August

Tenth World Congress of Jewish Studies. Venue: Jerusalem, Israel. Information: Ben-Zion Fischler, Council of the Teaching of Hebrew, P.O. Box 7413, IL-91071 Jerusalem, Israel.

4-15 September

Spanish Workshop for Translators and Interpreters. Venue: Cordoba, Argentina. Information: Casilla de Correo, 738, Correo Central, 5000 Cordoba, Argentina.

26-28 October

Eighth Great Lakes Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Cincinnati, Ohio, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

1990

15-21 April

Twenty-fourth International Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language /IATEFL/. Venue: Dublin, Ireland. Information: IATEFL, 3 Kingsdown Chambers, Kingsdown Park, Tankerton, Whitstable, Kent CT5 2DJ, Great Britain.

15-21 April

Ninth World Congress of the International Association of Applied Linguistics /AILA/. Venue: Thessaloniki, Greece. Theme: Applied Linguistics, International Understanding and Peace Education. Information: S. Efsthadiadis, P.O. Box 52, Aristotle University, GR-54006 Thessaloniki, Greece.

5-10 March

Twenty-fourth Annual Conference of Teachers of English to Speakers of Other Languages /TESOL/. Venue: San Francisco, California, USA. Information: TESOL Central Office, 1118, 22nd. Street, N.W. Suite 205, Washington, D.C. 20037, USA.

7-9 November

Fourteenth Southeast Regional Conference of the International Reading Association. Venue: Louisville, Kentucky, USA. Information: International Reading Association, P.O. Box 8139, Newark, Delaware 19714, USA.

1991

10-14 August

Seventeenth World Congress of the FIPLV. Venue: Pécs, Hungary. Theme: Modern Language Learning for Adults - the 1990s and Beyond. Information: P. Basel, National Center for Foreign Language Teaching of T.I.T., XI., Bocskai ut 37, H-1113 Budapest, Hungary.

Publikacje
ADVANCE NOTIFICATION
TRANSLATION IN LANGUAGE TEACHING
AND FOR
PROFESSIONAL PURPOSES

Proceedings of a BAAL seminar held at the University of Surrey,
Guildford, UK, in the Centre for Translation & Language Studies,
3rd - 5th July 1986.

Edited by:

G M Anderman and M A Rogers.

These proceedings will be available in three volumes:

Volume I: Translation Today: State of the Art

Volume II: Translation and Language Teaching

Volume III: Translation for Professional Purposes

Further enquiries:

Centre for Translation & Language Studies
Department of Linguistic & International
Studies

UNIVERSITY OF SURREY
Guildford

Surrey GU2 5XH UK

Tel: /0483/ 571281 Ext. 2853

KOMUNIKATY

1. Lista ekspertów przedmiotów neofilologicznych

doc. Z. Wawrzyniak	germanista	Rzeszów
doc. Z. Świątłowski	germanista	Rzeszów
dr L. Bilut	germanista	Rzeszów
dr J. Grabarek	germanista	Rzeszów
dr A. Kątny	germanista	Rzeszów
dr M. Ossowski	germanista	Rzeszów
dr W. Perlikiewicz	germanista	Rzeszów
mgr J. Góralczyk	germanista	Rzeszów
mgr A. Kafel	germanista	Rzeszów
dr W. Ingram	rusycysta	Katowice
dr E. Benedycka	rusycystka	Katowice
dr E. Banasik	anglistka	Katowice
doc. A. Salska	anglistka	Łódź
dr A. Oleksy	anglistka	Łódź

doc. A. Styszyńska
doc. M. Edelson
doc. B. Lewandowska-Tomaszczyk
dr W. Oleksy
dr H. J. Majer
dr B. Krakowian
prof. Kupisz
dr W. Roszczynowa
dr M. Ostrowski
dr Z. Weigt
doc. Michalewski
mgr Sajeńczuk
prof. E. Klin
doc. A. Mańkozyk
dr Z. Magnuszewska
prof. W. Marton
dr W. Trambacz
dr T. Piskozub
dr L. Klimozuk
doc. J. Brzeziński
dr H. Maleńkozyk
mgr E. Niezbecki
dr I. Nowicka
dr H. Ludorowska
doc. L. Kolek
doc. H. Kardela
dr H. Chodkiewicz
prof. J. Falicki
dr M. Kęsik
prof. J. Orłowski
prof. M. Lesiów
dr H. Rycyk
prof. Henryk Zbierski

anglistka	Łódź
anglistka	Łódź
anglistka	Łódź
anglista	Łódź
anglista	Łódź
anglista	Łódź
anglista	Łódź
romanistka	Łódź
germanista	Łódź
germanista	Łódź
polonista	Łódź
polonista	Łódź
germanista	Zielona Góra
germanista	Zielona Góra
romanistka	Zielona Góra
anglista	Poznań
germanista	Poznań
anglistka	Poznań
rusycysta	Poznań
germanista	Lublin
germanistka	Lublin
germanista	Lublin
germanistka	Lublin
germanistka	Lublin
anglista	Lublin
anglista	Lublin
anglistka	Lublin
romanista	Lublin
romanista	Lublin
rusycysta	Lublin
rusycysta	Lublin
rusycystka	Lublin
anglista	Poznań

- Zarząd Główny przypomina o wzajemnym zobowiązaniu Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego i Towarzystwa Wiedzy Powszechnej do dwustronnej współpracy. Prosimy Okręgi o nawiązanie kontaktów z miejscowymi jednostkami Towarzystwa Wiedzy Powszechnej. Oferowanie TWP pomocy metodycznej, realizacja sympozjów, zajęć, konsultacji, ekspertyz językowych itp. przy udziale zgłoszonych ekspertów stanowią jedną z form współpracy.
- W dniach 12 - 28.11.1987 roku przeprowadzono kolejną kontrolę działalności Towarzystwa za okres 1984 - 1987. Kontrolę przeprowadził St. inspektor Biura Kontroli Polskiej Akademii Nauk, Kazimierz Mąka. Kontrola wykazała zgodność struktury i działalności organizacyjnej Towarzystwa ze statutem. Jednocześnie zwrócono uwagę na konieczność skreślenia z listy członków osób zalegających ze składkami przez okres 2 lat.
- Decyzją Ministerstwa Spraw Wewnętrznych zezwolono Zarządowi Głównemu Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego na ustanowienie i używanie odznaki honorowej "Medal im. prof. Ludwika Zabrockiego". Poniżej publikujemy regulamin medalu.

Regulamin odznaki honorowej
"Medalu im. prof. Ludwika Zabrockiego"

§ 1. Cel utworzenia odznaki

Odznaka honorowa - "Medal im. prof. Ludwika Zabrockiego" ustanowiono w celu uhonorowania osób fizycznych lub prawnych za szczególne zasługi dla Towarzystwa oraz dla rozwoju nauczania języków obcych w Polsce.

§ 2. Warunki nadawania odznaki

1. Odznaka wykonana jest z brązu i ma kształt nieregularnej elipsy. Awers zawiera podobiznę prof. Zabrockiego z profilu oraz napis "Prof. Ludwik Zabrocki 24.XI.1907 - 8.X.1977". Rewers zawiera emblemat Towarzystwa ze skrótem nazwy "PTN" oraz napis "Polskie Towarzystwo Neofilologiczne Zarząd Główny w Poznaniu - za zasługi".
2. Odznaka może być nadawana osobie fizycznej lub prawnej będącej członkiem PTN, w uzasadnionych przypadkach osobie spoza Towarzystwa, również z zagranicy. Odznaka może być nadana pośmiertnie.
3. Przy nadawaniu odznaki bierze się pod uwagę następujące kryteria:
 - a/ konkretne osiągnięcia dla rozwoju Towarzystwa,
 - b/ konsekwentny i trwały udział w realizacji statutowych celów Towarzystwa, a w szczególności w zakresie działalności szkoleniowej,
 - c/ pełnienie obowiązków w ogólnych organizacyjnych PTN,
 - d/ szczególne osiągnięcia w dziedzinie teorii lub praktyki dydaktycznej.

§ 3. Tryb nadawania odznaki

1. Odznakę nadaje Zarząd Główny PTN na wniosek właściwego Okręgu lub Zarządu Głównego PTN oraz instytucji osób prawnych.
2. Członkom Prezydium Zarządu Głównego odznaka może być nadana na wniosek Plenarnego Posiedzenia Zarządu Głównego PTN.

§ 4. Sposób nadawania odznaki

1. Wręczenie odznaki dokonuje Prezes Zarządu Głównego PTN lub w jego imieniu jeden z członków Prezydium Zarządu Głównego.
2. Wręczenie odznaki powinno mieć charakter uroczysty na sympozjum krajowym lub Walnym Zjeździe Towarzystwa.
3. Wręczenie odznaki obejmuje wręczenie medalu i dokumentu jego nadania.

§ 5. Ewidencja nadanych odznak

1. Nadanie odznaki odnotowuje się w aktach Towarzystwa, do których dołącza się odpis dokumentu nadania.
2. Imienny rejestr wyróżnionych medalem prowadzi biuro Zarządu Głównego PTN.

Do rejestru wpisuje się:

- liczbę porządkową
- numer odznaki
- datę przyznania odznaki
- nazwisko i imię wyróżnionego
- miejsce zamieszkania
- uwagi

Do dokumentu wpisuje się właściwą liczbę porządkową rejestru, w którym nadano odznakę jako numer rejestracyjny tego dokumentu.

§ 6. Pozbawienie lub utrata odznaki

1. Utrata odznaki następuje w przypadku prawomocnego skazania przez sąd osoby wyróżnionej na karę dodatkową pozbawienia praw publicznych.
2. Pozbawienie odznaki następuje, jeśli osoba wyróżniona popełni czyn, wskutek którego stanie się jej niegodna.
3. W przypadku zgubienia lub zniszczenia odznaki albo legitymacji osoba zainteresowana niezwłocznie zgłasza ten fakt Prezydium Zarządu Głównego PTN. Wydanie nowej odznaki i duplikatu dokumentu może nastąpić po złożeniu odpowiedniego oświadczenia na piśmie. Za duplikat odznaki pobiera się od zainteresowanego opłatę w wysokości kosztu własnego. Duplikat dokumentu odznaki odnotowuje się w rejestrze w rubryce uwagi.

§ 7. Tryb i termin wprowadzenia regulaminu w życie

Wprowadzenie regulaminu w życie zaleca się Prezydium Zarządu Głównego PTN.

Niniejszy regulamin został zatwierdzony uchwałą Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego w dniu 10.05.1986 r.

5. Zarząd Główny otrzymał ozwarty numer zeszytu "Chowanna", w którym opublikowano materiały VII krajowego sympozjum PTN w Katowicach /19-20.10.1984/ na temat: "Psychologiczne podstawy nauczania języków obcych". Mimo odległego terminu wydaje się nam celowe wskazanie na dostępność zeszytu ze względu na jego zawartość.

6. Zarząd Główny informuje, że istnieje możliwość przyznania 4-5 stypendiów naukowo-badawczych na krótkoterminowy /10-14-dniowy/ pobyt naukowy w Lipsku /Komitee für den Sprachunterricht in der DDR/. Do końca sierpnia br. prosimy o zgłaszanie kandydatur wraz z planem pracy naukowej /temat, materiały, stan zaawansowania/.

Jednocześnie informujemy Zarządy Okręgów, że do 15 marca br. oze-kaliśmy na zgłoszenia nauczycieli na kursy językowe w NRD dla nauczycieli języka niemieckiego /zob. komunikat nr 9/. W związku z brakiem zainteresowania ze strony okręgów /1/, informujemy, iż miejsca zostały rozdysponowane wśród zgłoszonych kandydatów okręgu warszawskiego i lubelskiego. W przyszłości prosimy o poważniejsze podejście do tego rodzaju ofert.